

## Informacje producenta

zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/425, załącznik II, ustęp 1.4. (Cytowane za Dziennikiem Ustaw Unii Europejskiej)

Przed użyciem dokładnie przeczytać! Istnieje obowiązek dołączenia niniejszej broszury informacyjnej do przekazywanego sprzętu ochrony osobistej (ŚOI) bądź wręczenia jej odbiorcy. W tym celu broszurę tę można powielać bez ograniczeń.

### Deklaracja zgodności

Niniejsze produkty ochronne stanowią element sprzętu ochrony osobistej (ŚOI). Znak CE potwierdza, że produkt spełnia aktualnie obowiązujące wymagania rozporządzenia (UE) 2016/425.

### A. Oznaczenia umieszczone na rękawicach:

Znak handlowy, nr. modelu, rozmiar, znak CE, w przydatności do żywności: symbol szkła i widelca, piktogramy, znak i symbol producenta z datą produkcji w formacie: miesiąc/rok

- Etykieta marki od producenta
- Numer artykułu producenta
- Piktogramy z odpowiednimi numerami odpowiednich norm europejskich ŚOI (przykład, w celu szczegółowej prezentacji, patrz poprzednie strony).
- Oznakowanie CE potwierdza zgodność z wymogami Rozporządzenia Europejskiego 2016/425.
- Znak i: Wskazówka dotycząca informacji od producenta
- Data produkcji w formacie miesiąc/rok: 00/0000

### B. Objaśnienie i numery norm europejskich, których wymagania spełniane są przez rękawice:

Cytowane za normami: Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej. Dostępny w Beuth Verlag GmbH, D-10787 Berlin. www.beuth.de.

#### EN 420:2003+A1:2009 - Rękawice ochronne - Wymagania ogólne i metody badań

#### EN 388:2016 - Rękawice ochronne, zabezpieczające przed urazami mechanicznymi:

Rękawice ochronne, zabezpieczające przed urazami mechanicznymi muszą uzyskać przynajmniej poziom odporności 1 lub A w wyniku badania odporności na przecięcie wg EN ISO 13997:1999, z uwzględnieniem przynajmniej jednej z cech (odporność na ścieranie, przecięcie, rozrywanie i przedziurawienie).

- Odporność na ścieranie: Liczba cykli, niezbędnych do przetarcia testowanej rękawicy ochronnej.
- Odporność na przecięcie: Liczba cykli testowych, wykonywanych ze stałą prędkością, podczas których próbka ulega przecięciu.
- Odporność na rozrywanie: Siła niezbędna do całkowitego rozerwania naciętej próbki.
- Odporność na przedziurawienie: Siła niezbędna do przedziurawienia próbki przy użyciu znormalizowanego ostro zakończonych narzędzia probierczego.

#### EN 388:2016

Kryteria oceny	Ocena	Artykuł 1148
A = Odporność na ścieranie	0 - 4	2
B = Odporność na przecięcie (test Coupe)	0 - 5	1
C = Odporność na rozrywanie	0 - 4	3
D = Odporność na przedziurawienie	0 - 4	2
E = Odporność na przecięcie (TDM) wg EN ISO 13997:1999	A - F	X
F = Badanie odporności udarowej wg EN 13594:2015	P	X

Im wyższa cyfra, tym lepszy wynik badania. X oznacza „niebadane”. P oznacza „wynik pozytywny”.

Badanie	1	2	3	4	5
A = Odporność na ścieranie (liczba cykli ścierania)	100	500	2000	8000	-
B = Odporność na przecięcie (indeks) - test Coupe	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Odporność na rozrywanie (N)	10	25	50	75	-
D = Odporność na przedziurawienie (N)	20	60	100	150	-

Badanie	A	B	C	D	E	F
E = Odporność na przecięcie wg EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30
Artykuł 1148						

#### EN 13594:2015 - Ochrona przeciwudarowa:

Należy przetestować każdy obszar podlegający ochronie przeciwudarowej. W oparciu o metodę badań (wymiary próbki) nie można przetestować ochrony przeciwudarowej palców. Produkty, zabezpieczające przed urazami mechanicznymi powinny być zaprojektowane i wykonane w sposób zapewniający tłumienie uderzeń (np. posiadać ochronę kostek, grzbietów i wewnętrznych części dłoni). Artykuł tego typu muszą spełniać wymagania klasy ochrony 1 wg EN 13594:2015.

W przypadku wystąpienia zjawiska przytępienia podczas badania odporności na przecięcie (B), wyniki testu Coupe należy traktować jako wskazówkę, natomiast wynik badania odporności na przecięcie TDM (E) stanowi punkt odniesienia w kategorii odporności.

#### OSTRZEŻENIE:

**W przypadku artykuły składających się z dwóch lub większej liczby warstw, ogólna klasyfikacja niekoniecznie odzwierciedla odporność warstwy zewnętrznej.**

**Produkty posiadające odporność na czynniki mechaniczne, które w odniesieniu do siły rozrywającej (C) osiągają i wykazują odporność klasy 1 lub wyższej, nie mogą być noszone w przypadkach występowania ryzyka pochycenia przez ruchome części maszyny.**

**W przypadku rękawic testy odnoszą się do wewnętrznych powierzchni dłoni.**

#### EN 511:2006 - Rękawice ochronne, zabezpieczające przed wpływem niskich temperatur:

Ten piktogram oznacza, że produkt chroni przed zimowym konwekcyjnym i kontaktowym chłodem i jest zgodny z normą EN 511:2006.

#### EN 511:2006

Kryteria oceny	Dost. stopnie odporności	Artykuł 1148
Odporność na działanie niskiej temperatury konwekcyjnej (stół 1)	0 - 4	X
Odporność na kontakt z elementami o niskiej temperaturze (stół 2)	0 - 4	2
Wodoszczelność	0 - 1	X

## Stół 1 - Wartości izolacji termicznej:

Poziom wydajności	Izolacja termiczna ITR w m <sup>2</sup> K/W
1	0,10 ≤ ITR < 0,15
2	0,15 ≤ ITR < 0,22
3	0,22 ≤ ITR < 0,30
4	0,30 ≤ ITR

## Stół 2 - Wartości izolacji termicznej:

poziom wydajności	Izolacja termiczna ITR w m <sup>2</sup> K/W
1	0,025 ≤ R < 0,050
2	0,050 ≤ R < 0,100
3	0,100 ≤ R < 0,150
4	0,150 ≤ R

Im wyższa cyfra, tym lepszy wynik badania. Znak „X” zamiast numeru oznacza, że rękawice ochronne nie są przeznaczone do zastosowań objętych niniejszym badaniem. W przypadku stopni 2 do 4 odporności na działanie niskiej temperatury konwekcyjnej rękawice muszą osiągać przynajmniej poziom 2 odporności na ścieranie i rozrywanie wg EN 388, w przeciwnym razie jako najwyższy stopień odporności na działanie niskiej temperatury konwekcyjnej podawany jest stopień 1.

Jeśli rękawice ochronne wykonane są z wielu części niepołączonych ze sobą w sposób trwały, obowiązują stopnie odporności i ochrony odpowiadające całości ich elementów połączonych ze sobą.

### OSTRZEŻENIE:

**Rękawice nieosiągające stopnia odporności 1 podczas badania szczelności, mogą w warunkach wysokiej wilgotności utracić właściwości izolacyjne.**

### C. Przeznaczenie, obszary stosowania i ocena ryzyka:

Możliwość stosowania do ogólnych prac o średnim ryzyku w chłodnym otoczeniu, np. w rzemiośle, budownictwie, przemyśle opakowań, logistyce, przemyśle spożywczym, rolnictwie, leśnictwie

Rzeczywiste warunki zastosowania nie mogły być symulowane dlatego też decyzja należy do użytkownika, czy produkty nadają się do planowanego zastosowania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za użytkowanie produktu w sposób niezgodny z przeznaczeniem. Przed rozpoczęciem jego użytkowania należy zatem przeprowadzić ocenę ryzyka resztkowego, celem ustalenia przydatności tych artykułów do przewidzianego zastosowania.

### Zwróć uwagę na wydrukowane piktogramy i poziomy wydajności.

#### Środki ostrożności przed użyciem:

Podczas zakładania rękawicy zarówno rękawica, jak i dłoń powinny być czyste, rękawica powinna mieć odpowiedni rozmiar i być dobrze dopasowana. W przypadku zabrudzeń/potu na rękawicy należy ją zdjąć, poczekać aż wyschnie przed ponownym założeniem lub, w zależności od stanu rękawicy, wyrzucić ją. Jeżeli przed kontaktem wymagającym użycia rękawic wskazana jest higiena rąk, przed ich założeniem należy umyć lub zdezynfekować dłonie.

Aby uzyskać więcej informacji na temat narażenia użytkownika na różne czynniki, np. temperatura, czas trwania, należy skontaktować się z producentem.

#### Środki bezpieczeństwa podczas użytkowania:

- Nie należy nigdy zanurzać tych artykułów w substancjach chemicznych ani nie doprowadzać do kontaktu z nimi.
- Ved håndtering af kemikalier må der udelukkende anvendes produkter med piktogrammet for kemikalier.
- Forvis dig om, at de valgte produkt er modstandsdygtige over for de anvendte kemikalier.
- Anvend ikke disse produkt til beskyttelse mod skarpe kanter, snit eller åben ild.
- Hvis der kræves varmeanvendelsesbeskyttelse, skal du sikre dig, at det opfylder kravene i EN 407:2020 og er blevet testet iht. dine behov.
- Brug ikke produkt i nærheden af bevægelige maskindele.
- Før brugen skal produkt omhyggeligt undersøges for at udelukke fejl og mangler.
- Selv om produkt opfylder kravene til gennembrudsstyrke iht. EN 388:2016+A1:2018, kan det ikke forventes at yde beskyttelse mod perforeringer forårsaget af skarpe genstande såsom injektionsnåle.
- Et produkt, der er beskadiget, slidte, snavsede eller indsmurt i et hvilket som helst stof (også indvendigt), må ikke længere anvendes, da huden kan blive irriteret, og der kan opstå hudinflammationer. Skulle dette opstå, tilrådes det at søge læge eller dermatolog.

#### Instrukcja zdejmowania:

- Przed zdjęciem wyczyścić zewnętrzną stronę rękawic.
- Poluzować rękawice przy obu dłoniach. Trzymać ręce w dół, aby materiał, chemikalia lub zanieczyszczona woda nie kapały na skórę lub odzież ani ich nie dotykały.
- Trzymać rękawice w dół i zdjąć pierwszą rękawicę tylko do palców – mankiet pozostawić nad powierzchnią dłoni.
- Chwycić drugą rękawicę pierwszą rękawicą i zdjąć ją. Pierwsza rękawica powinna się zsunąć.
- Rękawicę dotykać tylko od wewnętrznej strony – w obszarze, który nie jest zanieczyszczony. Nie dotykać zewnętrznej strony rękawicy.
- Ręce myć wodą i mydłem – nie używać środków do dezynfekcji rąk.

#### D. Czyszczenie, konserwacja i dezynfekcja:

##### Instrukcje prania:



Nie myć, nie wybielać i nie suszyć w suszarce. Nie prasować. Profesjonalne czyszczenie na sucho i na mokro nie jest możliwe.

Zarówno nowe, jak i używane rękawice, szczególnie po ich oczyszczeniu, należy przed ponownym założeniem poddać dokładnej kontroli pod kątem uszkodzeń. W razie potrzeby ponownego użycia rękawic nie należy w żadnym wypadku przechowywać ich w stanie zabrudzenia. W razie niemożności usunięcia zabrudzenia lub wystąpienia potencjalnego zagrożenia, zaleca się ostrożne, naprzemienne zdejmowanie rękawic – najpierw prawej, a następnie lewej. Należy wówczas tak operować ręką ubraną w rękawicę, aby przy jej zdejmowaniu nie ubrudzić gołej ręki.

#### E. Przechowywanie i starzenie:

Produkt należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, zabezpieczonym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, z dala od źródeł zapłonu, w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu. Jeśli produkty przechowywane są w zalecany sposób, ich właściwości mechaniczne nie ulegają zmianie przez okres maks. lat, licząc od daty produkcji. Nie można dokładnie określić żywotności produktu, która zależy od rodzaju ich zastosowania i od tego, czy użytkownik upewnił się, czy są one stosowane wyłącznie w sposób zgodny z przeznaczeniem. Produkty opatrzone są datą produkcji (w formacie miesiąc/rok).

#### F. Utylizacja:

Zużyte produkty mogą być zanieczyszczone substancjami szkodliwymi lub niebezpiecznymi dla środowiska. Utylizacja musi być wykonywana zgodnie z aktualnie obowiązującymi lokalnymi przepisami prawa.

#### G. Skład:

Bydlęca skóra licowa

Mankiet i wstawka na górze palca wykonanego: bawełna

Podszewka wykonana: poliester

**H. Opakowanie:**

Niniejszy produkt dostarczany jest w znormalizowanym opakowaniu detalicznym z kartonu papierowego z zawartością: 120 para  
Najmniejsza jednostka sprzedaży to: 12 para

**I. Zagrożenia dla zdrowia:**

Jak dotąd nie są znane przypadki alergii wywołanych właściwym stosowaniem produktu. Jeśli mimo to wystąpi reakcja alergiczna, należy zasięgnąć porady lekarza ogólnego lub dermatologa.

**Jednostka notyfikowana, odpowiedzialna za wykonanie badania typu:**

CTC  
Parc Scientifique Tony Garnier  
4 rue Hermann Frenkel  
69367 Lyon Cedex 07  
Francja  
(numer identyfikacyjny: 0075)

**Nazwa i adres producenta:**

BIG Arbeitsschutz GmbH, Königsberger Str. 6, 21244 Buchholz/Nordheide, Niemcy

**Pełna deklaracja zgodności i karta danych technicznych są dostępne pod adresem:**  
**[www.big-arbeitsschutz.de](http://www.big-arbeitsschutz.de)**

